

# Matǎó Waúŋšila Thiwáhe

## Episode Script

Episode #10B

“The Haunted Lighthouse:  
Pǎhetízaŋzaŋ Othí Naǵítuŋ Kiŋ”

Brother Táku waŋží yakúŋ čháŋna šna  
Sister Wónawizi yuhá mayáni kštó.  
Papa Ahh, wašté.  
Mama Tákuni nawáh’uŋ šni.  
Papa Héčhetu. Áta ablákela.  
Sister Wašté!  
Mama [okíniya]  
Papa Waŋ!  
Sister Čépǎŋši ú kštó!  
Papa Lizzy  
Sister Atkúku kiŋ waná gloú.  
Lizzy Čépǎŋši!  
Sister Háj!  
Mr. Bruin Háu. Eyá éna waúŋ owákíhi šni. Mithá iyéčhiŋkiŋyaŋke kiŋ ... lehánj echéča šni.  
Papa [okíniya]  
Papa Wáj hé iyáye ló, tǎŋháj!  
Mr. Bruin Wičáyakǎhe. Éyaš kítaŋǎčhiŋ íŋyaŋke ló.  
Mama Hiyá, iǎpéya iníyaya čha kǎhé!  
Mr. Bruin Wáj k’éya!  
Mr. Bruin Akhés! Čhuŋkší, tókša čhiglíyowau kte!  
Lizzy Oháj, tókša!  
Lizzy Čha nithíblo kiŋ hugmíyaŋ nahómniŋpi tǎáwa kiŋ oníčilotiŋ kte so?  
Sister Má k’éya. Tuvéniš épaŋŋkhiye šni, miyé kayéš.  
Brother [iyéčhiŋkiŋyaŋka iyéčhel hotǎúŋ]  
Papa [iǎhá]  
Papa Oákaŋke kiŋ yuwáŋkal iwáču kte.  
Brother Ehánj niŋpa-akhígle héčhanuŋ, ... Até.  
Brother Na tókkel okíhika waŋkátuya.  
Papa Wičáyakǎhe ló

Papa Uᅇgnáš lečhála waᅇží  
Brother Mayák'u kta he?  
Mama Wíwakigni kta čha ... uᅇgnáš héčha iwáᅇᅇᅇ uᅇkínažij kte.  
Brother Wašté yeló!  
Lizzy Nayáh'uᅇ he? Thěčca waᅇží k'úpi kta kéye. Čha níš-eyá oyákini kte séče.  
Sister Thāᅇní kij hé yunáyemakhiyij kte kij hé yakhá he? Wičáyakhe! Nuphíᅇ waúᅇkičupi kte!  
Lizzy Na nitháwa kij mayák'u kte!  
Sister Wašté!  
Lizzy Wašté!  
Sister Čha hé waná mitháwa iᅇčhéye?  
Sister Waná akáᅇᅇᅇ wačhíᅇ!  
Papa Thóéyaš oákaᅇkela na iyúhomni kij čhíciyuečhetu kte ló.  
Sister Toháᅇᅇ thěhaᅇ kta he?  
Papa Čháᅇ yuksáb-s'e ... íᅇ ... Wíyuhomni kij ... tókhamuᅇ so?  
Sister Thěhaᅇ kte s'elé.  
Sister Waná ták tókhuᅇk'uᅇ kta he?  
Lizzy Wíškate uᅇᅇlúsote.  
Papa Oᅇ'áᅇkhoya bluštáᅇ kta képhě k'uᅇ. Wíyuhomni kij iyéwakiya čha.  
Sister Philámayaye.  
Papa [žó]  
Papa Áta khilí yeló!  
Sister [okíniya]  
Sister Wóinihaᅇ! Akáᅇᅇᅇ iyówiᅇmakhiyij ye! Iché!  
Brother Lé mitháwa yeló!  
Papa Híᅇᅇᅇka yo, Čhúᅇkš.  
Mama Thóéyaš thěspáᅇᅇha haᅇpí etáᅇ kaᅇ-ómayakiyij kte.  
Sister Má ... éyaš ...  
Mama Uᅇᅇlíhuᅇnipi kte.  
Brother Áta makhíli yeló!  
Mama Thāᅇkál aníkpažužu-haᅇ čha hé uᅇ ačhíhi.  
Sister Híᅇ. ... [iᅇhá] ... Émičiktunža ye.  
Mama Lečhála iyúškiᅇᅇᅇ wóyakini kéčhaᅇmi.

Sister Héčhetu éyaš ... thěča uŋ hé iháŋkeya khilí kštó!

Mama Iblúkčaŋ éyaš, ... leháŋl wónawizi yuhá mayáni-he.

Sister Tókhel yakhá he? ... Wónawizi?

Mama Uŋgnáš tuwá takúŋl yuhá na líla ayás'iy čháŋna, hé wónawizi eyápi.  
Oyákaňniğa he?

Sister Héčhetu éyaš, ... ephě kiŋ iháŋkeya khilí!

Mama [čhuwí okíniya]

Lizzy Takómni oówanyang wašté.

Lizzy Nitháwa kiŋ wakhé.

Sister Éyaš thibló tháwa kiŋ ažú iyúha kiníl ikhóyake kštó!

Lizzy Watóhaŋl hé khó ... yunáyeničhiyiy kte.

Lizzy [okíniya]

Sister [okíniya]

Lizzy Até hí čha iblámniy kte. Tókša!

Mr. Bruin Hiyú wo! Wówapi othí kiŋ ečháni nathákapi kte.

Papa Eyá yačhíŋke háŋtaŋš, hé aphíčičičhiya owákihi.

Mr. Bruin Philámayaye, éyaš táku óta ečhéča šni.

Papa Éyaš [ihá] mitháwa háŋtaŋš, ihpéwaya tkhá.

Papa [ihát'e]

Papa [káhkaže]

Mr. Bruin [ihá]

Mr. Bruin Oháŋ, awíblukčaŋ kte.

Sister Míš heháŋtu!

Brother Wáŋ k'éya!

Sister Mak'ú we!

Brother Akhó iyáya yo!

Mama Níš heháŋtu.

Papa Slolwáye.

Brother / Sister [ikhíničapi]

Papa Čhujksí, tókheškhe hé akáŋnaŋkiŋ kta hwo? Niptéčela yeló. Ináhomni  
kiŋ ihúŋniyaye šni. Nitháwa kiŋ naháŋhčiy čhó weló.

Papa Čhújkš?

Sister Héčhetu šni ... wačhíŋwakho!

Sister Héčhetu šni!  
Sister [šičáhowaye]  
Monster Háŋ.  
Sister [šičáhowaye]  
Sister Oówanŋanŋ iyénimačheča, éyaš nitáku ka héči.  
Monster Wónawizi emáčiŋyapi kštó. Hiyú we! Táku wan čičípazo kte.  
Monster Wičáyakħe. Nithíblo kiŋ ... ápaťhunŋyela khuwápi na hé héčhetu šni.  
Sister Na miš watháŋni ečé mak'úpi s'a.  
Monster Háŋ. Lécha wanží luhá kta iyéčheča. Íŋše ničíphi kiŋ wičáyakipazo kte héčha.  
Sister [niyášnišni ħpáye]  
Sister Íŋše iwáhaŋble. Héčhetu háŋtaŋš akáŋmaŋkiŋ kte kiŋ wičáwakipazo kte.  
Brother Mmm! Lé iyótaŋ waštéwalake.  
Mama Čhíŋkš, nitháŋkši kiŋ uší ye.  
Brother Tħaŋkší! Wóta yo!  
Brother [iħá]  
Brother Hiyóbla yačhíŋ načhéče. ... Oháŋ.  
Brother Tħaŋkší! Wól ú wo!  
Sister Até wičákħe šni. Uŋmáspe kte.  
Sister Eyá kitáŋla tħáŋka séče.  
Monster Hiyá. Éš'e oáli kiŋ akáŋ nážin na etaŋhaŋ akáŋl iyéič'iyá ye.  
Sister Oháŋ!  
Sister [t'íŋġe]  
Sister Uŋmáspe čha slolwáye.  
Sister [t'íŋġe]  
Sister Huŋhúŋ.  
Brother Tħaŋkší áta tókħaħ'aŋ.  
Papa Séče.  
Sister [šičáhowaye]  
Brother Wáŋ?  
Sister Iyánamažiče!  
Brother Tħaŋkší iyéuŋyaŋpi!

Sister [šičáhawaye]  
Papa [niyášnišni othápħapi]  
Papa Kigléh wačhínj yo!  
Brother Nihínčiyē šni yo ... Huínathake kinj ayút'ingza yo!  
Sister [okíniya]  
Sister Philámayaye.  
Brother [ihá]  
Brother Paŋħyákel oħ'áŋkħo inčhéye?  
Papa Hiyú wo, tókħa šni.  
Sister Até, úŋthunmič'iya tkħá.  
Mama Ítokħa šni ye. Úŋnithun he?  
Sister Iwáhanmniŋ na wónawizi eyápi kinj hé kiwíčhaša ... na iyútanmaya yunghánj wičáwala.  
Sister Thehíya očhíčiħ'añ. Émičiktunža ye.  
Brother Tókħa šni. ... Míš-eyá watóhanj šna takúku wakúnj.  
Sister Wónawizi eyápi kinj hé tuwéni iwášte šni čha nakéš awábleze. Iyókšilmič'iyē, éyaš ičhíčiyuškinj. Na, míš-eyá owákini. Thañní éyaš tókħa šni.  
Brother Wánj, ... wóawačhinj wanj čhíčiyuha yeló.  
Brother Ungnáš hé waglúziŋ kte. Čhó weló.  
Sister Hiyá! Waná wónawizi unj hé iyútanjiye.  
Mama Wičákħe ... watóhanj šna čičí kinj hé onížiži wačhínj. Éyaš ħeyáb iyáye ší, na ée tuwá wáphika héči ikičiyuškinj ye.  
Mr. Bruin Lečhála. Waštéyalakapi he?  
Papa Wánj, hé áta páŋgeče ló!  
Sister Huhnúnj ... Até wanjána yethó.  
Sister Waná čičí unj hé ožiži kečhánjmi.  
Papa Ešá ... héčheča wanží bluhá šni!  
Sister Até, tuwé čha hé iyútanjiye wačhínj he?  
Papa [hoáphikiye]  
Papa Wašté yeló, thañhánj. Ičhíčiyuškinj.  
Mr. Bruin Ohánj! Tókša.  
Sister Héčhena núŋge él onížiži-hañ he?

Papa Háj, ... éyaš él núŋge blúze šni.  
Papa Uŋgnáš uŋkíthawapi kiŋ wakpáwiyakpa kte.  
Mama Wašté kte kštó.